

2013年3月

本文提供的只是一般资料而非法律意见。这是经过翻译的版本，一切以英文版本为准。并非所有的英文专题都有中文译本。如果在本文中提到其他的专题，而您又未能找到中文译本，请参考英文专题。如果您有法律上的难题或者需要法律意见，您应该跟律师会谈。想找律师咨询的话，可致电律师转介处，在低陆平原电话是 604.687.3221。如果在卑诗省其他地方，则可电 1.800.663.1919。

配偶指的是谁？

根据联邦《离婚法 (Divorce Act)》规定，“配偶”指的是与人结婚或曾经结婚的人。在省府《家庭法 (Family Law Act)》中，“配偶”包括：

- 已婚配偶；
- 维持婚姻般的关系共同生活至少两年的人士；以及
- 维持婚姻般的关系共同生活不够两年，但育有子女的人士

什么是分居？

当已婚和未婚配偶中的一方或双方决定婚姻无法继续并向对方表达了这个决定，他们就已经分居了。并不需要配偶双方都同意分居；只需一方配偶决定终止关系，双方便已分居。

通常分居意味着作为情侣的共同生活就此结束。大部分的配偶不再为彼此做家务，也不再结伴出行和同食共寝。

分居不需要配偶搬家各自生活。有些配偶仍住在一个屋檐下（通常分房居住），因为一份家用支出比分住两边的开销要划算。如果两人继续留在同一屋檐下生活，通常他们会分床而居，分灶而食。

分居并不一定意味着关系就此结束。有些配偶通过心理辅导，利用分开的时间修复彼此的关系，希望可以最终复合而破镜重圆。对于其他没有复合可能的人而言，分居即是关系的结束。

什么是“合法分居”？

在卑诗省，没有合法分居之说。分居既不需要签协议，也无须约见法官或律师。

您是否要立即考虑离婚？

只有已婚配偶在结束合法关系时才需要离婚。不过假如刚分居，您还不必为离婚担忧。离婚并不是首先要考虑的事。大多数的人会有更重要的考虑，比如子女在哪里居住，如何分配与子女相处的时间、是否该支付抚养费，是的话谁应该支付多少，以及如何划分财产和债务。

您何时可以离婚？

分居满一年之后，已婚配偶可以向法庭申请离婚。已婚配偶可以继续住在一起尝试复合，90天之内的不影响一年的分居期规定。同住复合期一旦超过90天，那么一年的期限将从最后一次分居开始重新计算。

有关离婚依据的更多资料，请参考专题 [5120](#)，名为“离婚和宣布婚姻无效的条件”（script 120, Requirements for Divorce and Annulment）。

什么是“分居协议书”？

分居协议书是用于处理因情侣关系结束而引发问题的书面记录。对于大多数配偶而言，这些问题包括：

- 子女和谁居住，如何就照管子女作出决定？这在《离婚法》中称为抚养权。在《家庭法》中称为家长责任和抚养安排。
- 配偶如何分配与子女相处的时间。这在《离婚法》中称为探视权。在《家庭法》中称为抚养时间和联系安排。
- 配偶如何解决子女在经济上的需要。这称为子女抚养费。
- 一方配偶能否得到资助来负担他/她的开支；如果可以，谁应该出资，金额是多少？这称为配偶赡养费。
- 对于已婚或共同生活至少两年的配偶，如何划分财产和分担债务责任。

如果您可以处理和解决这些问题，就应该考虑拟定分居协议书，原因有两个。首先，分居协议是可以通过法庭强制执行的法定合约。第二，比起上法庭，协议的方式能更经济，又通常更迅速地解决这些问题。

抚养子女

双方可以商定子女主要与一方父母居住，而另一方可以在特定的日子与子女相聚。或是双方同意分担照顾子女的责任，让孩子可以跟每位家长轮流居住一段时间。分居协议书可以商定多种不同的抚养计划。您可以先向辅导员、律师或者是调解员咨询意见。

抚养费

有关抚养费的更多资料，请参考专题 [5117](#)，名为“子女抚养费”（Script 117, “Child Support”），和专题 [5123](#)，名为“配偶赡养费”（Script 123, “Spousal Support”）。关于抚养费的入息税规定也很重要，所以请同时参考专题 [5133](#)，名为“抚养费和赡养费的入息税规定”（Script 133, “Income Tax Implications of Maintenance and Support”）。

家庭住房

分居协议也可指定家庭住房是否归一方配偶所有，或是否出售。别忘了即使房产只在一方配偶名下，另一方几乎始终都拥有部份的业权。一些配偶认为最好能让带孩子的家长留在家里。根据房屋按揭贷款的情况，如此安排对这位家长来说可能比另外租房开销少。您有很多选择，律师能帮您作出最佳决定。

其他财产

夫妇分居时，对于在维持关系期间积累的财产和之前所带财产的增值部分，各方都有权分享。如果除了房产之外您还有其他财产（例如，汽车，度假屋或者投资），分居协议也可以指定对这些资产的分配。请参考专题 [5124](#)，名为“划分财产和债务”（Script 124, “Dividing Property and Debts”），查看更多相关资料。

债务

夫妇分居时，对于在维持关系期间积累的债务，各方通常都要承担一半。这些可以在分居协议书中指明。在这之前，还必须决定如何支付家庭帐单。得到房产的配偶一方是否也须偿还按揭贷款？谁来支付信用卡的账单？请参考专题 [5124](#)，名为“划分财产和债务”（Script 124, “Dividing Property and Debts”），查看更多相关资料。

家庭生意

如果共同经营生意，双方可能也不想再继续做生意伙伴。关键是解决双方之间所有与生意有关的财务问题，应该在分居协议中注明处理。

选择调解或合作协议程序是否明智？

如果您与配偶希望尽量用最合作的方法来解决，而在双方协商过程中遇到问题，那么调解会很有帮助。一位受过训练的“调解员”可以同您一起拟定子女的抚养计划，并作其他决定。您可以请律师参加调解会，也可以不请。但如果您去见调解员，在签署任何分居协议书之前，应该首先咨询律师了解自己的权利和责任，这一点很重要。

您也可以采用合作方式来解决。在这些程序中，双方配偶及各自的律师同意合作并共同协商达成协议，以解决分居引发的各种问题。协议规定双方均不会进行法庭诉讼或是以上庭相胁。万一协商破裂，配偶双方想要上庭就必须另请律师。

如需更多相关资料，请参考专题 [5111](#)，名为“调解与合作协议程序”（Script 111, “Mediation and Collaborative Settlement Processes”）。

应该请律师准备分居协议书

分居协议可能会对您的权利和义务构成深远的影响。因此，请律师准备分居协议显然是明智之举。不过夫妇不能同请一位律师。双方应各自聘请律师了解自己的权利和义务，并就协议内容咨询独立的法律意见。

分居协议书的费用是多少？

费用取决于您所选的律师和情况的复杂程度。一开始您便要询问律师，让自己有个概念，知道大约需要多少费用。为了节省金钱和时间，您见律师时应该尽可能备齐所有资料。例如：

- 入息税表
- 您和配偶的工资单
- 关于房产及按揭的文件
- 关于其他资产的文件，如注册退休储蓄计划（RRSP）、投资和储蓄账户
- 有关所有债务的文件，如信用卡和信贷额度。

另外，见律师前要考虑您的经济需要，并准备一份每月开支的清单。这样律师可以给您财务上的建议。

分居协议书的有效期是多久？

大部分的分居协议书在您和配偶的有生之年一直有效。大部分协议都是永久性的。将提前终止的协议会作声明。

如果一方配偶在协商过程中去世了会如何？

如果一方配偶在两人签署分居协议之前，或在法庭宣布最终法令之前就去世了，这会严重影响到您的权益。情况可能很复杂，所以您应该找律师咨询法律意见，了解在解决所有问题之前若您的配偶有可能去世，怎样才能最好地保护您自身利益。

总结

您要分居并不需要分居协议书，也无须见律师或法官。您和配偶甚至不需要同意分居。如果您已经分居，又有子女或财产，或是需要经济资助，最好还是订立一份正式的书面协议，前提是双方可以就这些问题达成协议并且想避免法庭诉讼。假如双方可以协商解决，应该请律师拟定书面协议书。双方应各自聘请律师以咨询协议的内容及其法律效力。

拨电查法律（Dial-A-Law[®]）是一个法律资料库，可以通过：

- 录音形式在电话收听，以及
- 书面和音频的形式在卑诗省的加拿大律师公会的网站查阅和收听。

欲收听拨电查法律，在低陆平原请致电 604.687.4680 或在卑诗省其他地区致电 1.800.565.5297；欲查阅拨电查法律，请上网到 www.dialalaw.org。

拨电查法律资料库记载了律师所预备的关于卑诗省多方面的法律资料。拨电查法律由卑诗省倡导法律基金（Law Foundation of British Columbia）拨款筹办，并获得卑诗省的加拿大律师公会（The Canadian Bar Association, British Columbia Branch）赞助。

卑诗省的加拿大律师公会版权所有© 1983-2013